

122.

Dann um Archantey.^K

Jummedig Helari, merich he Mann,
 è brava plac'h 'val Dinann;

Ha na grad ket sevel he fenn,
 hand am dud-gentil 'he goulenn;

hand am dud-gentil, al Baronet,
 o choulenn jannet da bried.

O pebeur fortun hi deuz grad!
 un den a vos 'deuz kommeret;

un den a vos 'deuz kommeret,
 He hano Dann um Archantey.^K

II. Dann um Archantey a lère

D'he bried jannet, un der'oe:-

— Ma fied jummedig, ni ho fied,
 ul lestr newe a vo savet;

Ma a savo ul lestr-newe,
 wit'roi ez presant d'al Roue;

a veo he hano Mari,
 'd'io wal-vos da gombatti.

123.

Me 'ai da gabitem war. m. hi,
 Tam am Ar'hautek 'vo gaud. hi.

Pa vin eur ad e'hi en Lambuoz,
 Me a losko tri zenn Kanoz;

Me losko tri zenn Kanoz a mol,
 Ken a grens'z gis a Roskal; (Roscoff?)
 Hag a lakui me lestr en gwenn,
 'Mid m'he gwelfed a ziabell. —

Tam am Ar'hautek a lare,
 Was ad mol don ja bourmenc: —

Pa zig, pagig, ma jag bitag,
 Le 'zo diligan' tu bitag,
 Ke da veg ad wern huella,
 Da weler gweler omz ama.

Ar jag, pa 'z ee 'n nech a game,
 Pa dend d'az traos hag' vele:

— Huella ma ibellan ez on bed,
 N'am eur gweler donat a bed.

N'am eur gweler donat a bed,
 Mes pedal lestr d'ad Spagnolad:

Ho gitono(!) a rez am doul,
 Ma mestriy paout, ul sinu traitoul;
 Ho gitono zo lion d'as gwad,
 Ma mestriy paout, sinu a yombad! -
 Iann 'n Arichantek, p'hez en klewad,
 Dhe vartolodet 'n en l'ared:
 - Ma Meredi na ma ho p'ed
 Na ved ket traitoul en andret;
 Na ved ket traitoul en andret,
 Da lakad papas 'l lech bouled.
 - Laved, ma mestr, na nechet ket,
 Traitoul n'hoich andret n' veony ket;
 Traitoul n'hoich andret n' veony ket,
 Da lakad papas, 'n lech bouled;
 'Tre p'ad b'hez es i'horf-may,
 Birwiken trehison na ran!
 Iann 'n Arichantek, p'hez en klewad,
 'N Korf he roched eo en divisket;
 Was-i'hour 'r grand er eo laved,
 Aa tri zenn kanon 'n en losket;

125.

Wal al bewan eo rates,
Laret on gapes 'l leich boulet.

Ar Spagnol braz a choulenne
Ez Iann ann Arichantek, p'hez Koummeri
— Lavat d'ez, breton arzet,
Ma a betra out-te Karget?

— Iann ann Arichantek a lare
D'as Spagnol braz, pa hez kleve:
— Karget on a figez hag a graon,
Hag alamanter, bet ann traoz;
Karget on a wimm bourel al gwella,
Deuz ganez ewid hez tanva.

|| — Ar Spagnol braz a lavare
Da Iann Arichantek eno neuze:
— Wal wir da verich kena d'ez gane,
Me' lezo ganid da vuke;
Me' lezo ganid da Vari,
Da vont wal-wal da goubatti. —

Iann ann Arichantek a lare
D'as Spagnol braz eno neuze: —

— Biken ma merih kena ma roue,
 He c'holl ja gonid a renkag

— A gichen ma fenn bete ma groad,
 E' laba ma roched a vad!

Ma vige gant Jannes Helari,
 Honner' denze ar gwad anezhi. —
 Tann ann Arc'hautez a lare
 D'he Verdedi eno neuze!

— Ma Merdedi ger, me ho ped,
 E' hui 'c'h a d'al gel, me na inn ket;
 E' hui 'c'h a d'al gel me na inn ket,
 Gred ma gourc'hemenno d'ann fried;
 Lare d'ezhi, mat kommas gred,
 Kommas ul labourer douar;
 Kommas ul labourer douar,
 A zen a vos' eo sul wat vad;
 Ha kas he mab kena d'al skol,
 Ha dinal ma ve den a val;
 Ha kas he merih d'al leandi,
 Deadra' walih' e' honno gant-hi. —

127.

III.

J'amus Helari a vech,
 Na gaver des he c'honzohe;
 Na gaver des he c'honzohe,
 Mes he martolodet a re:

Eved j'amus, na velet ket,
 Me a vel aru ho pried;
 Me 'vel aru ul lestr' newe,
 I am 'm Ar'chantek was he c'houe!

(1) à intercalés au renvoi —

Am Ar'chantek is dejou ul verch,
 Ou gwenn he daudorn, vel am erc'h;
 He daudornige he diou-jod,
 Ket ket hag ul lez ar ul jod. —

Dastumet, bours Plistinn.

1864. —

